



WELD THE WORLD

CU-18 / CU-18 HP CU-20 / CU-20P / CU-20 HP



Guide d'utilisation

FRANÇAIS

Traduction des instructions originales











SOMMAIRE

1	AVANT-PROPOS	4
1.1	PRÉSENTATION	5
2	INSTALLATION	5
2.1	PANNEAU FRONTAL	5
2.2	PANNEAU ARRIÈRE	6
2.3	MONTAGE AU GÉNÉRATEUR	7
3	DONNÉES TECHNIQUES	9
3.1	CU-18/CU-18 HP	9
3.2	CU-20 / CU-20P /CU-20 HP	9
4	SCHÉMA ÉLECTRIQUE	11
4.1	CU-18/CU-18 HP	11
4.2	CU-20/CU-20P/CU20 HP	14
5	PIÈCES DE RECHANGE	17
5.1	CU-18/CU-18 HP	17
5.2	CU-20/CU-20 HP	19
5.3	CU-20P	21
5.4	KIT RACCORDS DÉJÀ ASSEMBLÉS	23
5.5	POMPE (KN37) POUR GROUPE DE REFROIDISSEMENT	24

1 AVANT-PROPOS

 	IMPORTANT !
<p><i>La présente documentation est à remettre à l'utilisateur avant l'installation et la mise en service de l'appareil.</i></p> <p><i>Lire le mode d'emploi « DISPOSITIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION » fourni séparément avant l'installation et la mise en service de l'appareil.</i></p> <p><i>La signification des symboles utilisés dans ce manuel et les avertissements relatifs sont reportés dans le mode d'emploi « DISPOSITIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION ».</i></p> <p><i>En l'absence du manuel « DISPOSITIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION », il est indispensable d'en demander une copie au revendeur ou au producteur.</i></p> <p><i>Conserver la documentation pour les besoins futurs.</i></p>	

LEGENDE

	DANGER !
<i>Ce graphique indique un danger mortel ou de graves lésions.</i>	
	ATTENTION !
<i>Ce graphique indique un risque de lésions ou de dommages matériels.</i>	
	PRUDENCE !
<i>Ce graphique indique une situation potentiellement dangereuse.</i>	
	INFORMATION !
<i>Ce graphique indique une information importante pour le bon déroulement des opérations.</i>	

REMARQUES

Les images contenues dans ce manuel sont fournies à titre indicatif et peuvent être différentes des appareils proprement dits.

1.1 PRÉSENTATION

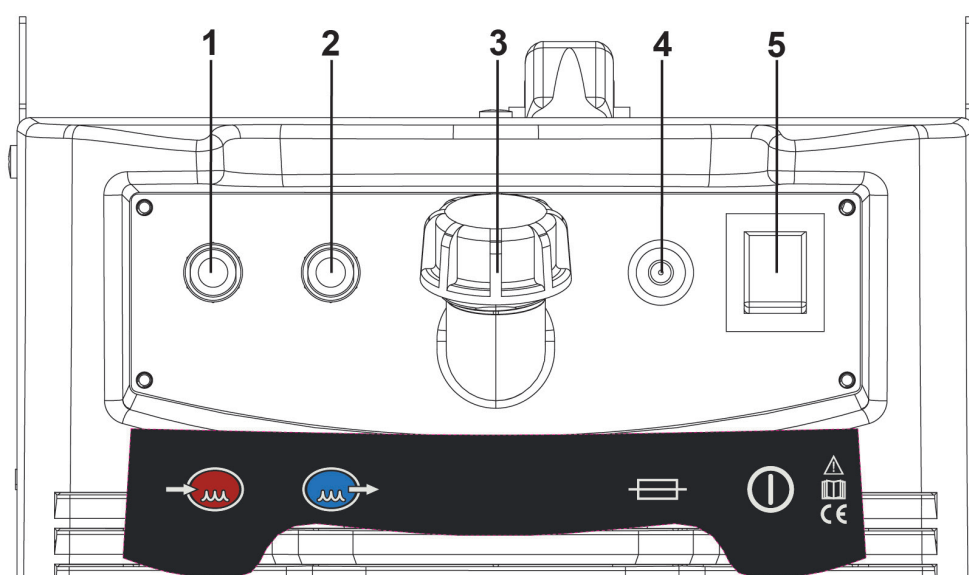
Lorsqu'elle est reliée à un générateur, l'unité de refroidissement CU-18/CU-18 HP/CU-20/CU-20 HP permet de refroidir le liquide des torches TIG et MIG/MAG.

L'unité de refroidissement CU-18/CU-18 HP/CU-20P est équipée d'un pressostat pour la détection de liquide dans le circuit de refroidissement.

L'unité de refroidissement CU-20/CU-20 HP est équipée d'un fluxostat pour la détection de l'écoulement du liquide dans le circuit de refroidissement.

2 INSTALLATION

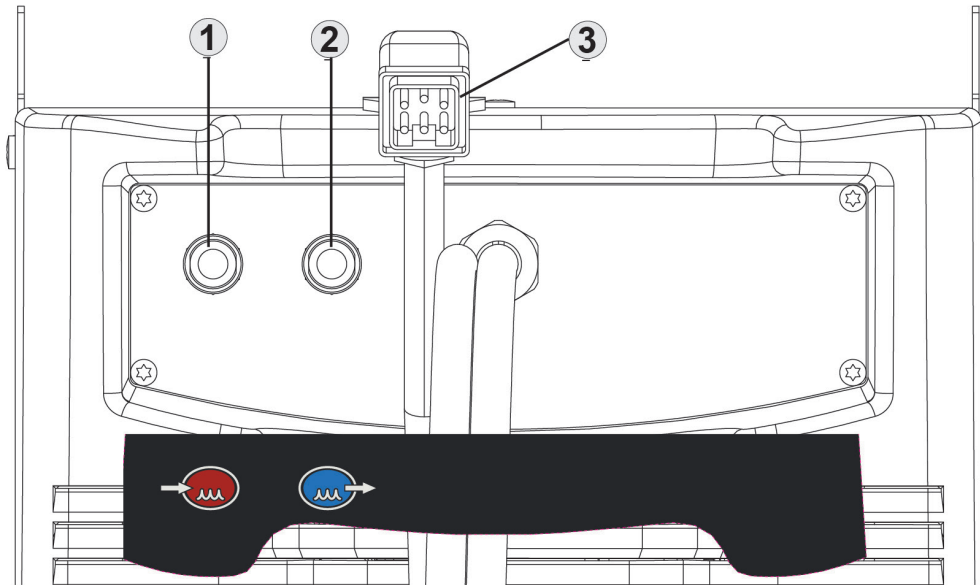
2.1 PANNEAU FRONTAL



Raccordement (entrée) pour le tuyau du liquide de refroidissement : flux du liquide du générateur/ torche vers l'unité de refroidissement [Part. 1].

- Raccordement (sortie) pour le tuyau du liquide de refroidissement : flux du liquide de l'unité de refroidissement vers le générateur/torche [Part. 2].
- Bouchon de remplissage du réservoir [Part. 3].
- Fusible de protection [Part. 4].
 - Type : À retardement (T)
 - Amperage : 1,6 A
 - Tension : 500 Vca.
- Interrupteur d'extinction et d'allumage [Part. 5]

2.2 PANNEAU ARRIÈRE



- Raccordement pour le tuyau du liquide de refroidissement : flux du liquide du générateur vers l'unité de refroidissement [Part. 1].
- Raccordement pour le tuyau du liquide de refroidissement : flux du liquide de l'unité de refroidissement vers le générateur [Part. 2].
- Câble d'alimentation CU-18/CU-18 HP [Part. 3].
 - Longueur (partie externe) : 0,43 m
 - Nombre et section conducteurs : 5 x 1 mm²
 - Type de fiche électrique : ILME CUST 90° 5P+PE, 16 A 230/400 Vca.
- Câble d'alimentation CU-20/CU-20 HP [Part. 3].
 - Longueur (partie externe) : 0,43 m
 - Nombre et section conducteurs : 8 x 1 mm²
 - Type de fiche électrique : ILME CUST 90° 8P+PE, 16 A 230/400 Vca

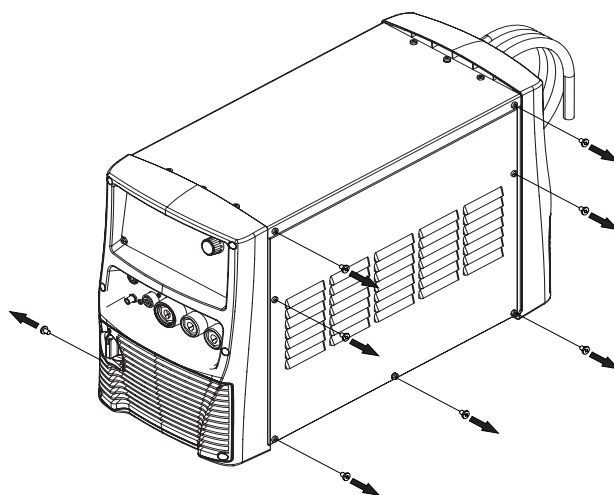
2.3 MONTAGE AU GÉNÉRATEUR

**DANGER !**
Levage et positionnement

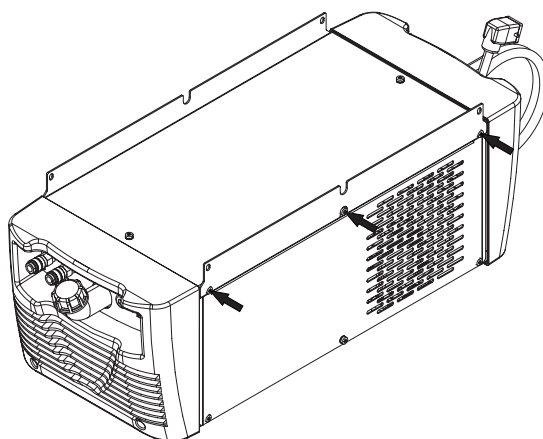
Lire les avertissements signalés par les symboles suivants dans les « Dispositions générales d'utilisation ».

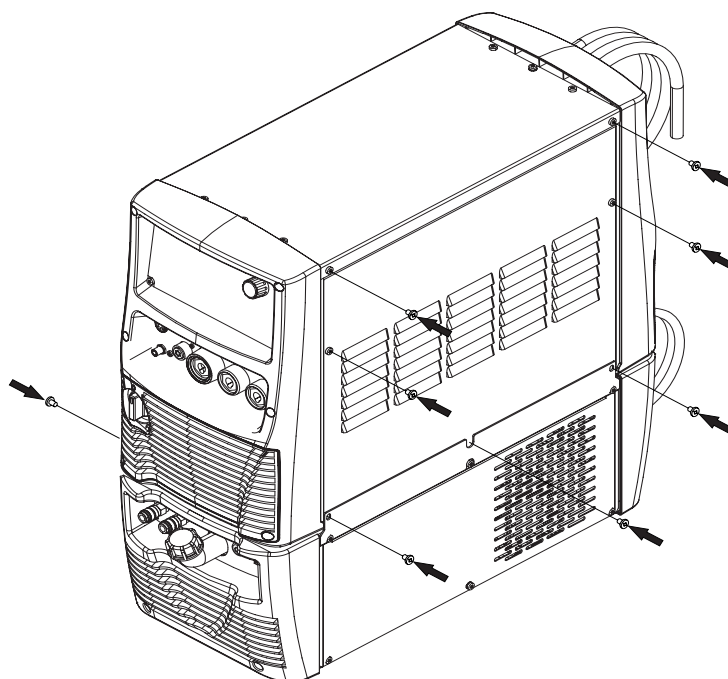


1. Placer l'interrupteur du générateur de courant en position « O » (appareil éteint).
2. Retirer les vis du capot du générateur de courant.



3. Desserrer les vis des étriers supérieurs du groupe de refroidissement et les écarter légèrement.
4. Placer le générateur de courant au-dessus du groupe de refroidissement.
5. Fixer les étriers du groupe de refroidissement au générateur de courant à l'aide des vis précédemment retirées.





6. Brancher la fiche du câble d'alimentation du groupe de refroidissement au connecteur afin d'alimenter le groupe de refroidissement situé sur le panneau arrière du générateur de courant.
7. Brancher la fiche du câble d'alimentation à la prise de courant.
8. Placer l'interrupteur d'alimentation du générateur sur « I » pour allumer l'appareil.
9. Placer l'interrupteur du groupe de refroidissement sur la position « I » (appareil allumé).



ATTENTION !

Contrôler périodiquement le niveau du liquide sur l'indicateur situé sur le côté du groupe de refroidissement.





Faire attention au choix du liquide de refroidissement afin qu'il ne s'agisse pas d'un conducteur électrique.

Ne pas utiliser de liquides de polypropylène car ils endommagent les joints d'étanchéité et créent des incrustations.

Lire les avertissements signalés par les symboles suivants dans les « Dispositions générales d'utilisation ».



3 DONNÉES TECHNIQUES

Directives appliquées	Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)
	Compatibilité électro-magnétique (CEM)
	Basse tension (LVD)
	Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)
Réglementations de fabrication	EN 60974-2 ; EN 60974-10 Class A
Marquages de conformité	 Appareil conforme aux directives européennes en vigueur
	 Appareil utilisable en environnements à fort risque de décharge électrique
	 Appareil conforme à la directive DEEE
	 Appareil conforme à la directive RoHS

3.1 CU-18/CU-18 HP

Tension d'alimentation	1 x 400 Vca. \pm 15 % / 50-60 Hz
Dimensions (P x L x H)	720 x 290 x 235 mm
Poids	23.0 kg (27.4 kg avec liquide)
Capacité du réservoir	4.5 l
Degré de protection	IP23
Courant max. absorbé (A)	0.7 A (50 Hz)
Puissance de refroidissement	1650 W (1l/min)
Pression maximum (CU-18)	0.33 MPa (50 Hz)–0.44 MPa (60 Hz)
Pression maximum (CU-18 HP)	0.41 MPa (50 Hz)–0.51 MPa (60 Hz)

3.2 CU-20 / CU-20P / CU-20 HP

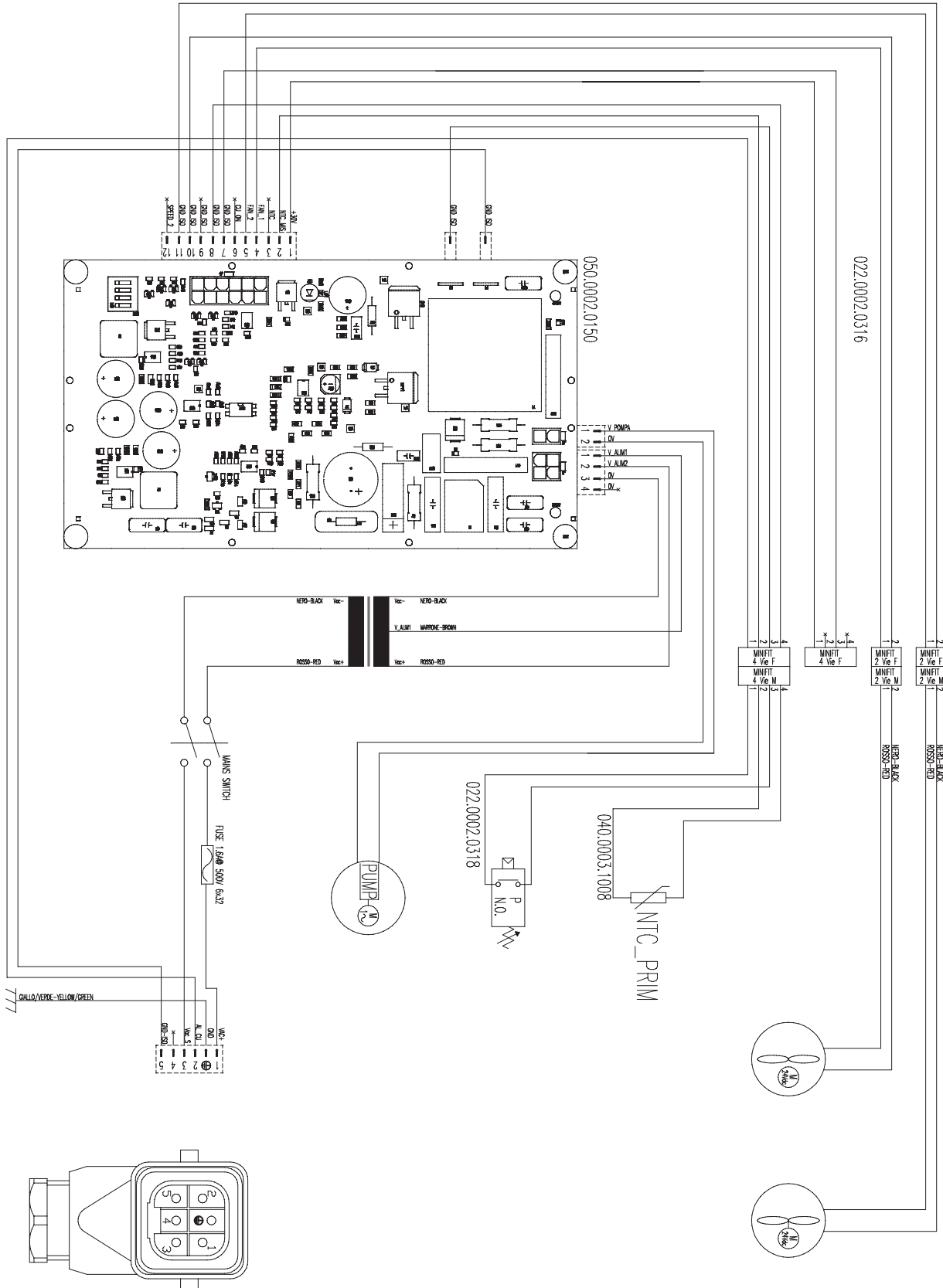
Tension d'alimentation	1 x 400 Vca. \pm 15 % / 50-60 Hz 1 x 230 Vca. \pm 15 % / 50-60 Hz
Dimensions (P x L x H)	720 x 290 x 235 mm
Poids	23.0 kg (27.4 kg avec liquide)
Capacité du réservoir	4.5 l
Degré de protection	IP23
Courant max. absorbé (A)	avec alimentation en 400 Vca : 0,7 A (50 Hz) avec alimentation en 230 Vca : 1,2 A (50 Hz)
Puissance de refroidissement	1650 W (1l/min)
Pression maximum (CU-20/CU-20P)	0.33 MPa (50 Hz)–0.44 MPa (60 Hz)
Pression maximum (CU-20 HP)	0.41 MPa (50 Hz)–0.51 MPa (60 Hz)

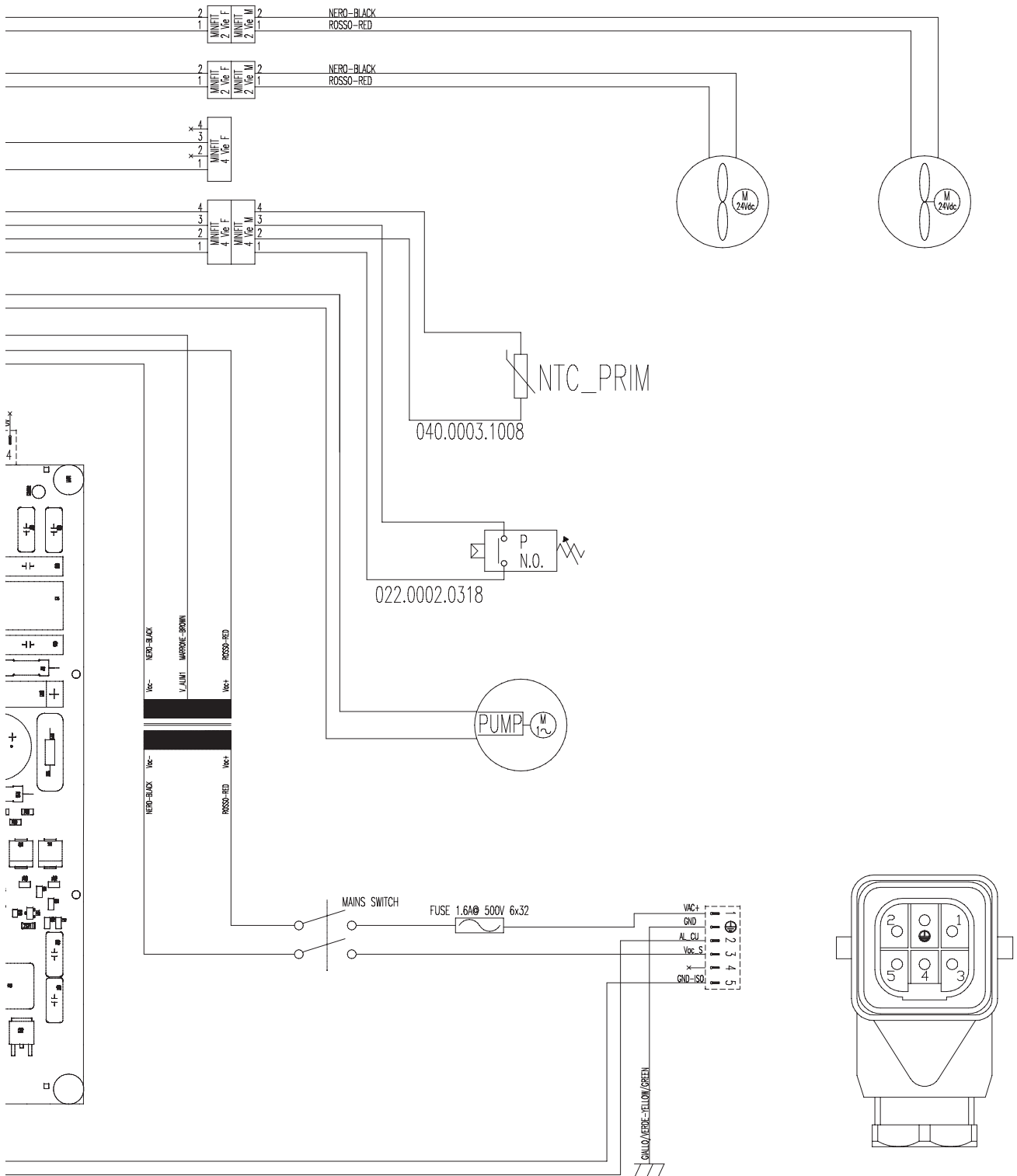
Voici ci-dessous les caractéristiques techniques du liquide antigel fourni avec cet appareil :

Base	Polymères réfrigérants à bas point d'écoulement
Apparence	Liquide
Couleur	Incolore
Odeur	Inodore
Poids spécifique	1 030 g/cm ³
Viscosité	< 100 cP
pH	7/8
Indice de réfraction	1 369 nD (20 °C)
Point d'ébullition	102 °C
Chaleur spécifique	3,9 kJ/kg K
Conductivité thermique	0,45 W/m k (25 °C)
Conductivité électrique	2,3 mS/cm (20 °C)
Chlorures dissous	< 2 ppm
Sulfures dissous	< 2 ppm
Dureté	< 0,1 mol/m ³ (Ca ⁺⁺ , Mg ⁺⁺)
Biodégradabilité	Complète
Pouvoir moussant	Aucun
Solubilité	Soluble dans l'eau

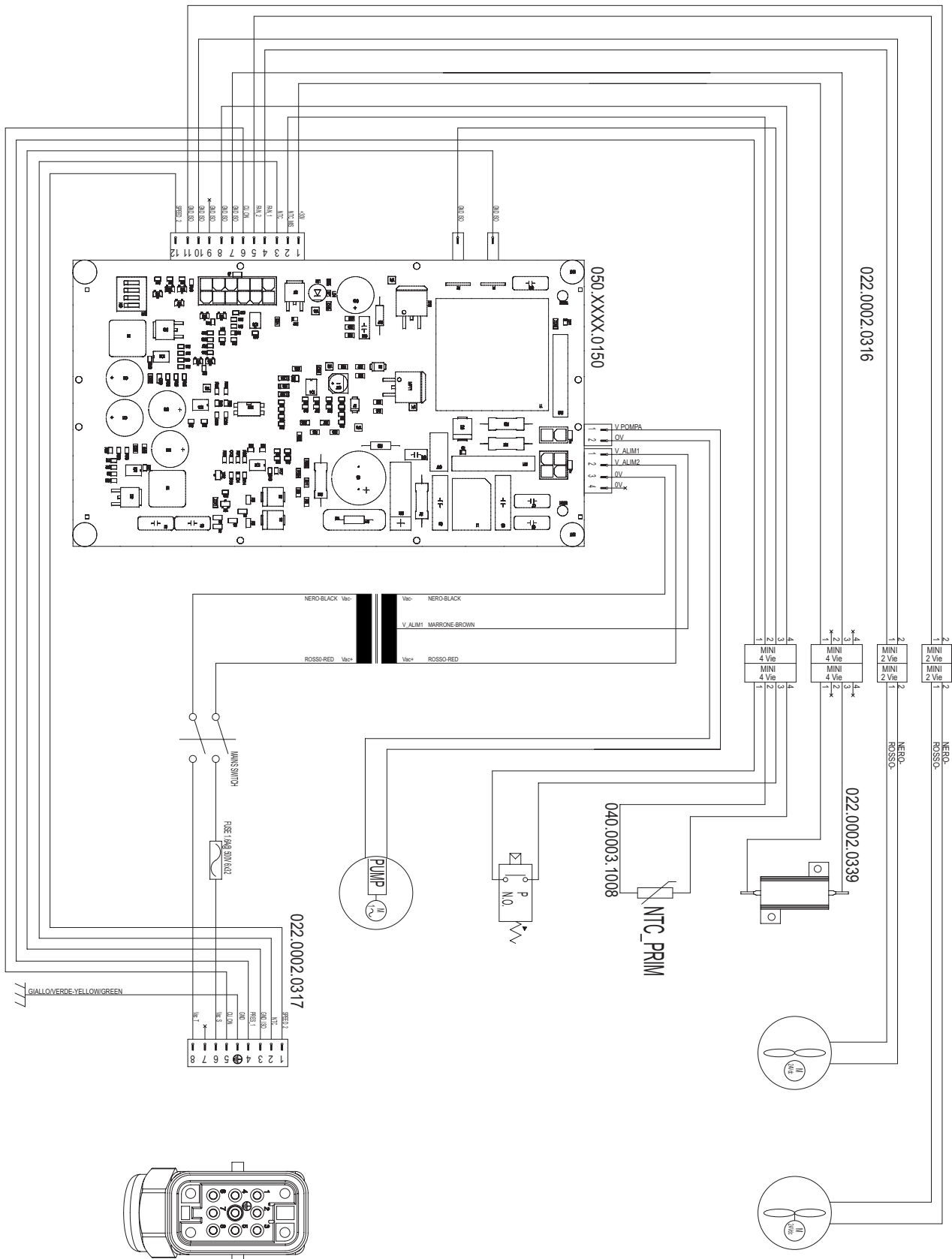
4 SCHÉMA ÉLECTRIQUE

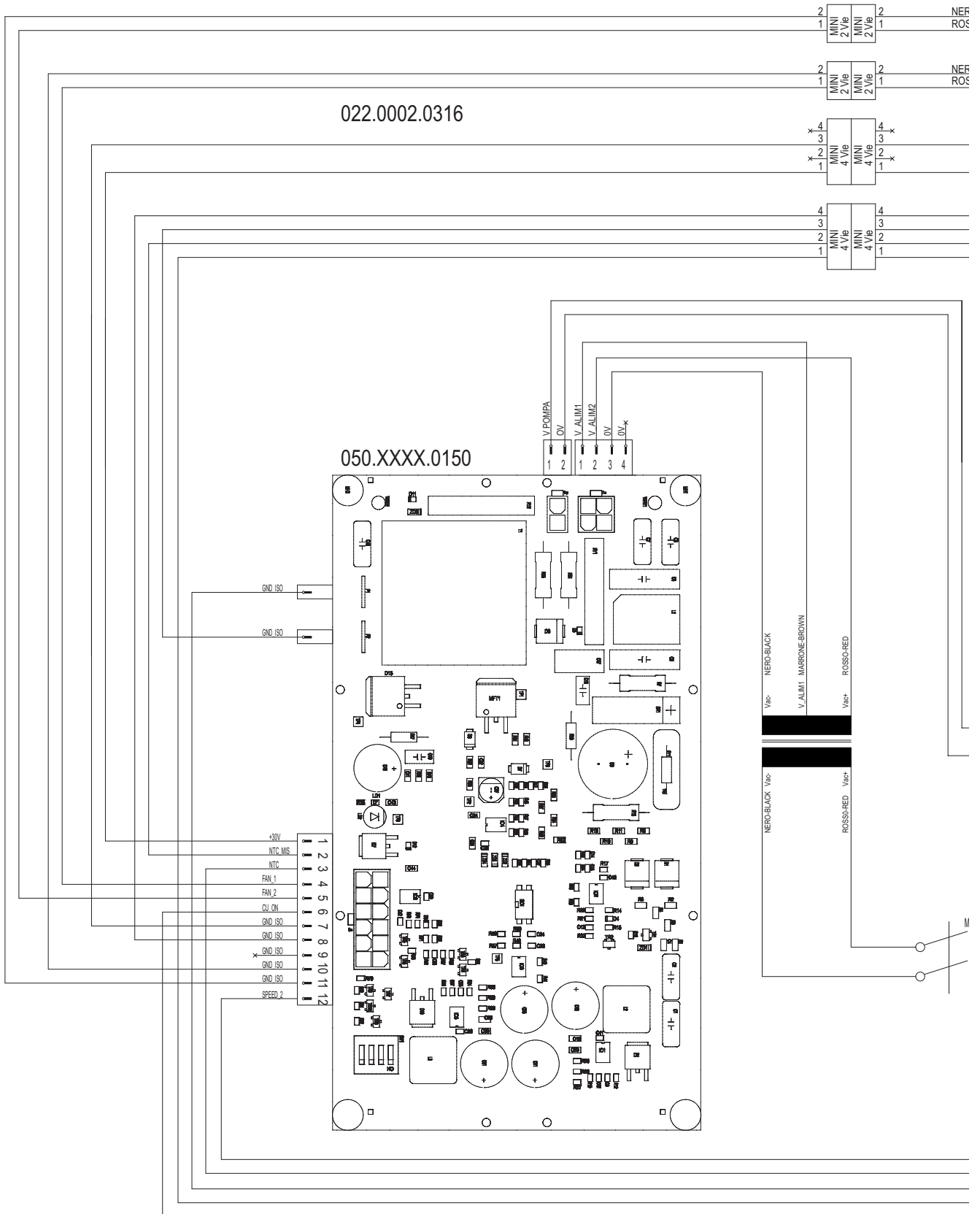
4.1 CU-18/CU-18 HP



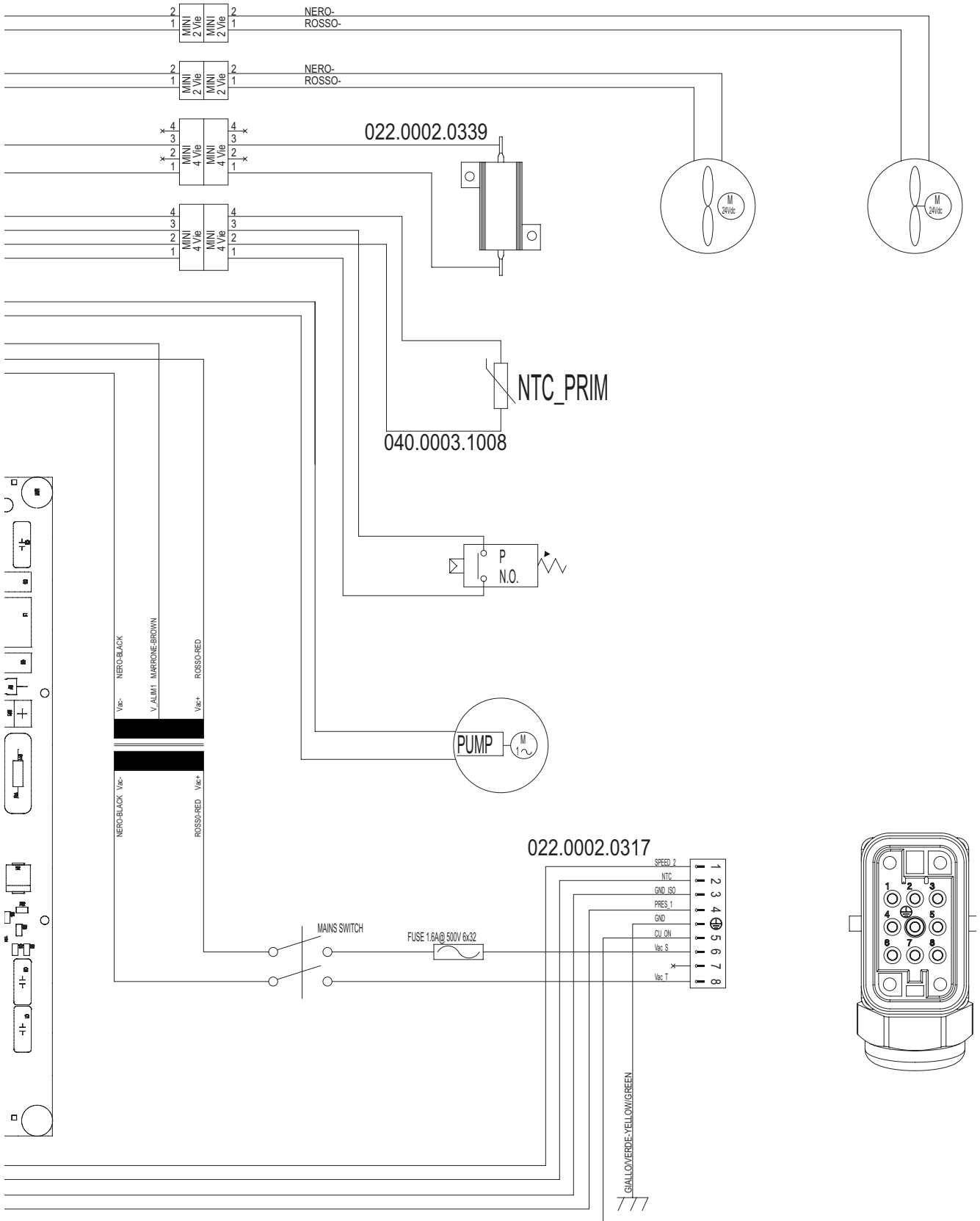


4.2 CU-20/CU-20P/CU20 HP



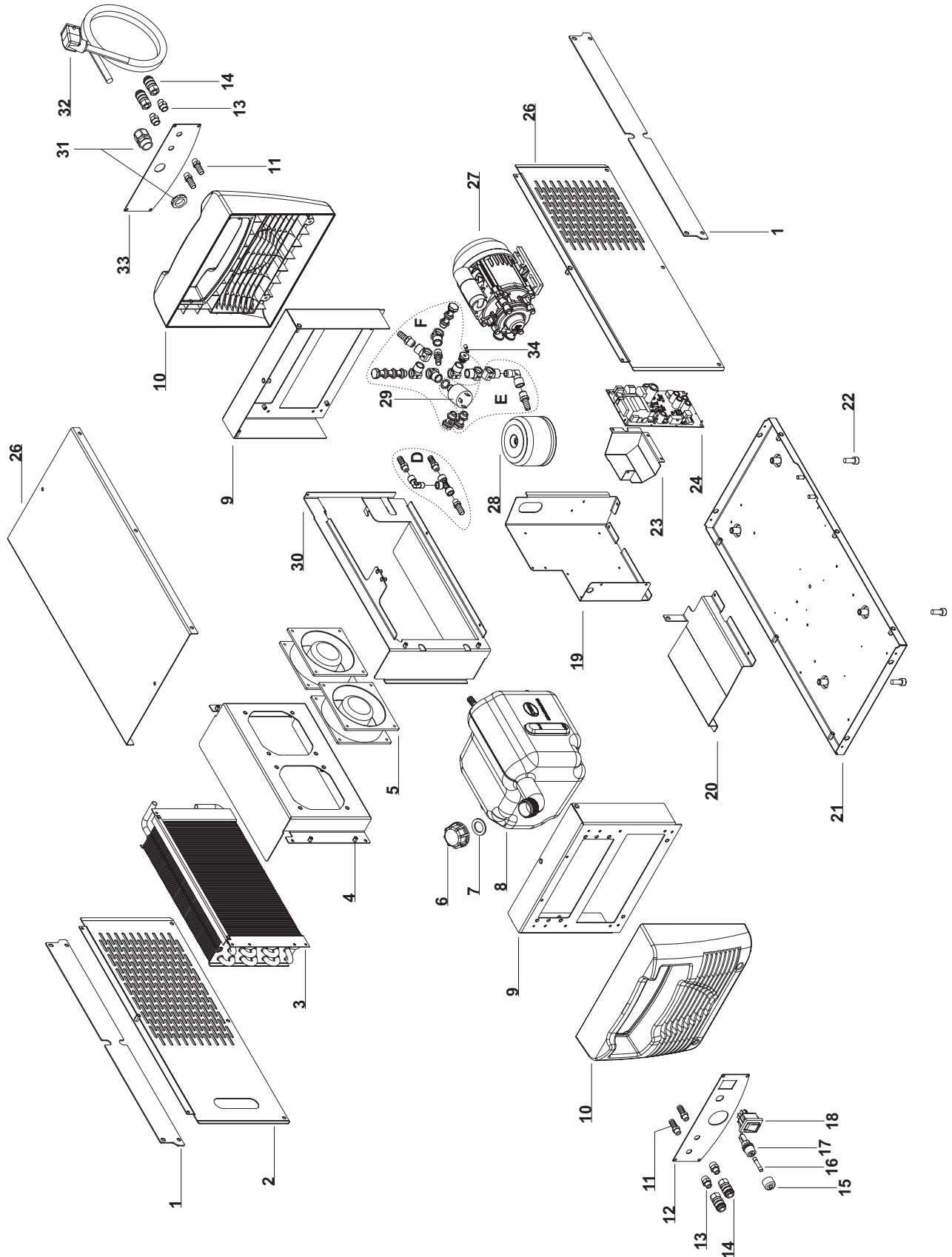


FRANÇAIS



5 PIÈCES DE RECHANGE

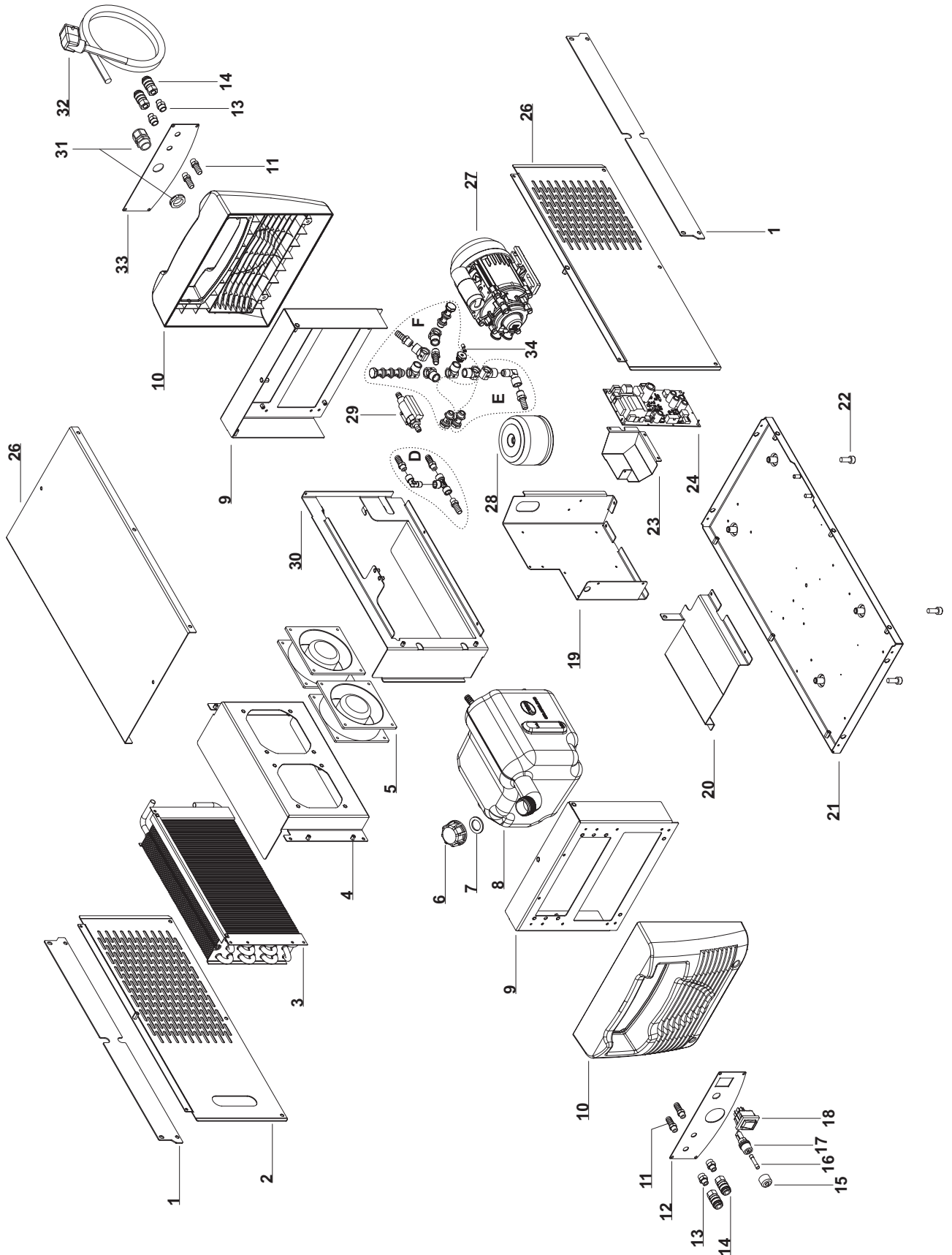
5.1 CU-18/CU-18 HP



FRANÇAIS

N°	CODE	DESCRIPTION
1	011.0012.0107	CLAMPING PLATE
2	011.0000.1151	LEFT SIDE COVER
3	003.0003.0017	RADIATOR
4	011.0012.0109	FAN SUPPORT PLATE
5	003.0002.0020	FAN
6	003.0003.0015	TANK CAP
7	003.0003.0016	CAP SEAL
8	003.0003.0018	TANK
9	011.0012.0101	FRONT/REAR PLATE
10	012.0006.0100	FRONT/REAR PLASTIC PANEL
11	016.5001.3041	SLEEVE HOSE ADAPTER FOR RUBBER HOSE Ø= 10 mm F= 1/8 M
12	011.0012.0103	FRONT CONNECTIONS PLATE
13	017.0003.0055	NIPPLE FITTING CONN. F= 1/8 M= 1/8
14	018.0002.0004	FLUIDS, FEMALE QUICK COUPLING 1/8 GAS
15	016.0011.0004	FUSE HOLDER CAP
16	040.0007.1160	FUSE
17	040.0006.1880	FUSE HOLDER
18	040.0001.0003	DOUBLE POLE SWITCH
19	011.0012.0113	GUARD SAFETY KIT
20	011.0012.0106	TANK FIXING PLATE
21	011.0012.0100	LOWER COVER
22	016.0201.0624	H.S.H.C. SCREW M8 H=20mm White zinc plated
23	011.0012.0114	SWITCH COVER PLATE
24	050.0002.0150	CU POWER SUPPLY BOARD
25	011.0012.0102	TOP COVER
26	011.0000.1061	RIGHT COVER PANEL
27	003.0004.0006	PUMP KN37 (CU-18)
	003.0004.0040	PUMP KN37 (CU-18 HP)
28	041.0006.0011	POWER TRANSFORMER
29	010.0000.0079	PRESURE SWITCH KIT (C)
30	011.0012.0110	RADIATOR SUPPORT PLATE
31	045.0000.0014	CABLE CLAMP
32	022.0002.0074	POWER CABLE
33	011.0012.0104	REAR CONNECTIONS PLATE
34	040.0003.1008	THERMAL SENSOR

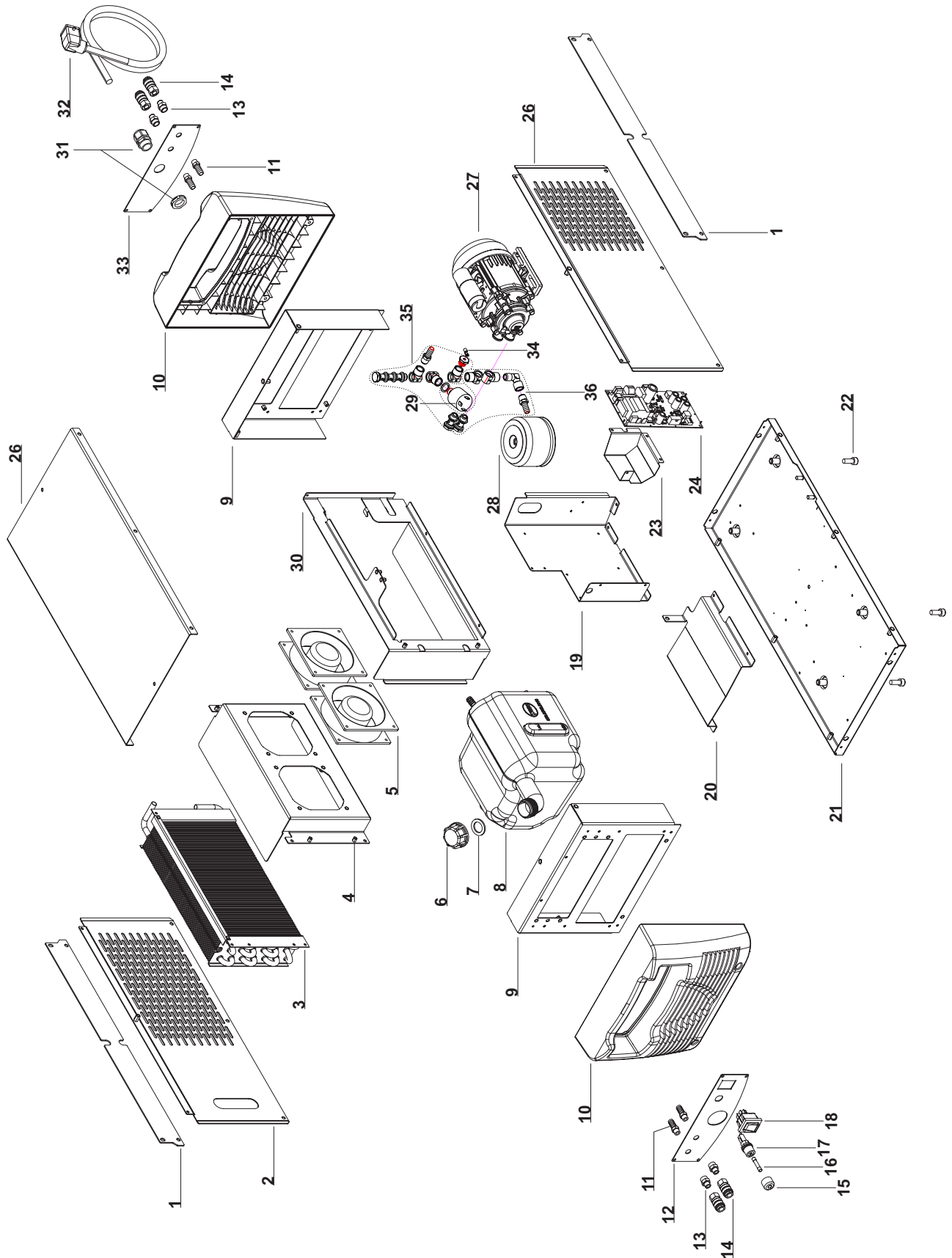
5.2 CU-20/CU-20 HP



FRANÇAIS

N°	CODE	DESCRIPTION
1	011.0012.0115	CLAMPING PLATE
2	011.0001.1151	LEFT SIDE COVER
3	003.0003.0017	RADIATOR
4	011.0012.0109	FAN SUPPORT PLATE
5	003.0002.0020	FAN
6	003.0003.0015	TANK CAP
7	003.0003.0016	CAP SEAL
8	003.0003.0018	TANK
9	011.0012.0101	FRONT/REAR PLATE
10	012.0006.0100	FRONT/REAR PLASTIC PANEL
11	016.5001.3041	SLEEVE HOSE ADAPTER FOR RUBBER HOSE Ø= 10 mm F= 1/8 M
12	011.0012.0103	FRONT CONNECTIONS PLATE
13	017.0003.0055	NIPPLE FITTING CONN. F.= 1/8 M. = 1/8
14	018.0002.0004	FLUIDS, FEMALE QUICK COUPLING 1/8 GAS
15	016.0011.0004	FUSE HOLDER CAP
16	040.0007.1160	FUSE
17	040.0006.1880	FUSE HOLDER
18	040.0001.0003	DOUBLE POLE SWITCH
19	011.0012.0113	GUARD SAFETY KIT
20	011.0012.0106	TANK FIXING PLATE
21	011.0012.0100	BOTTOM COVER
22	016.0201.0624	H.S.H.C. SCREW M8 H=20mm White zinc plated
23	011.0012.0114	SWITCH COVER PLATE
24	050.0002.0150	CU POWER SUPPLY BOARD
25	011.0012.0102	TOP COVER
26	011.0001.1061	RIGHT COVER PANEL
27	003.0004.0006	PUMP KN37 (CU-20)
	003.0004.0040	PUMP KN37 (CU-20 HP)
28	041.0006.0011	POWER TRANSFORMER
29	017.0006.0008	FLOW METER
30	011.0012.0110	RADIATOR SUPPORT PLATE
31	045.0000.0014	CABLE CLAMP
32	022.0002.0317	POWER CABLE
33	011.0012.0104	REAR CONNECTIONS PLATE
34	040.0003.1008	THERMAL SENSOR

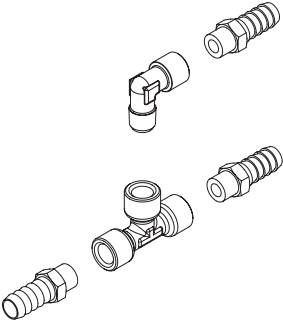
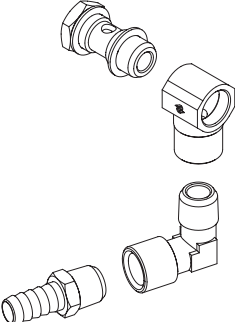
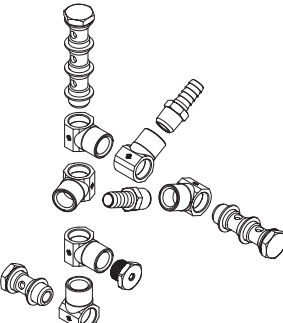
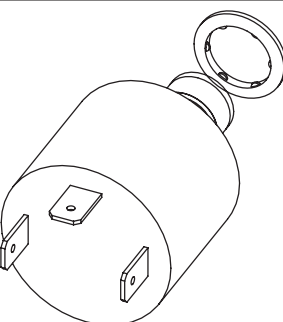
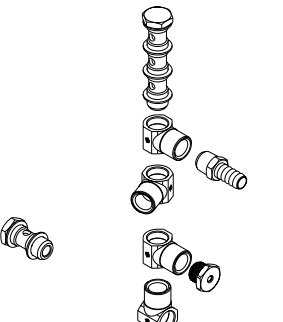
5.3 CU-20P



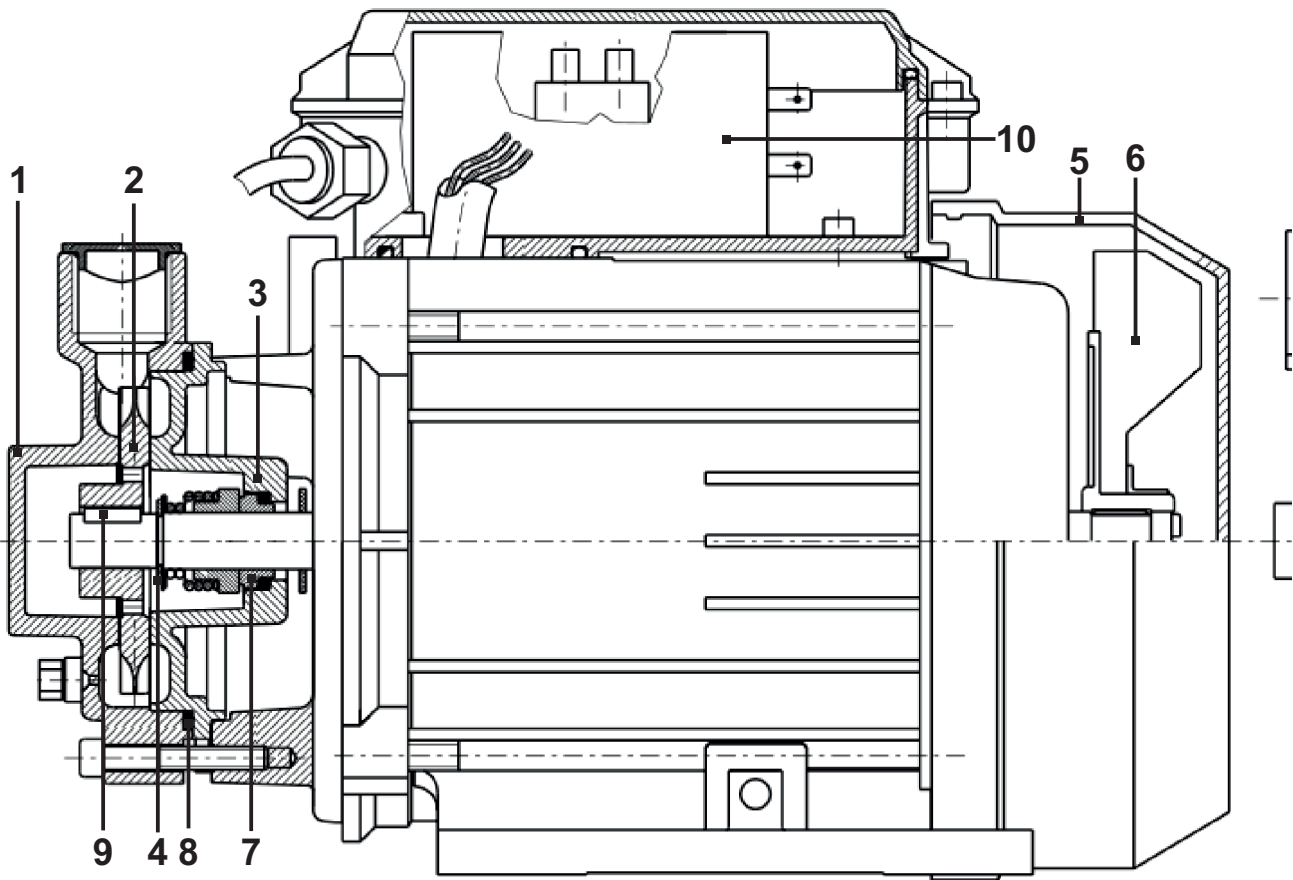
FRANÇAIS

No.	CODE	DESCRIPTION
1	011.0012.0115	CLAMPING PLATE
2	011.0001.1151	LEFT SIDE COVER
3	003.0003.0017	RADIATOR
4	011.0012.0109	FAN SUPPORT PLATE
5	003.0002.0020	FAN
6	003.0003.0015	TANK CAP
7	003.0003.0016	CAP SEAL
8	003.0003.0018	TANK
9	011.0012.0101	FRONT/REAR PLATE
10	012.0006.0100	FRONT/REAR PLASTIC PANEL
11	016.5001.3041	SLEEVE HOSE ADAPTER FOR RUBBER HOSE Ø= 10 mm F= 1/8 M
12	011.0012.0103	FRONT CONNECTIONS PLATE
13	017.0003.0055	NIPPLE FITTING CONN. F.= 1/8 M. = 1/8
14	018.0002.0004	FLUIDS, FEMALE QUICK COUPLING 1/8 GAS
15	016.0011.0004	FUSE HOLDER CAP
16	040.0007.1160	FUSE
17	040.0006.1880	FUSE HOLDER
18	040.0001.0003	DOUBLE POLE SWITCH
19	011.0012.0113	GUARD SAFETY KIT
20	011.0012.0106	TANK FIXING PLATE
21	011.0012.0100	BOTTOM COVER
22	016.0201.0624	H.S.H.C. SCREW M8 H=20mm White zinc plated
23	011.0012.0114	SWITCH COVER PLATE
24	050.0002.0150	CU POWER SUPPLY BOARD
25	011.0012.0102	TOP COVER
26	011.0001.1061	RIGHT COVER PANEL
27	003.0004.0006	PUMP KN37 (CU-20P)
28	041.0006.0011	POWER TRANSFORMER
29	010.0000.0079	PRESURE SWITCH KIT (C)
30	011.0012.0110	RADIATOR SUPPORT PLATE
31	045.0000.0014	CABLE CLAMP
32	022.0002.0317	POWER CABLE
33	011.0012.0104	REAR CONNECTIONS PLATE
34	040.0003.1008	THERMAL SENSOR
35	010.0000.0141	PUMP FITTING KIT (M)
36	010.0000.0077	PUMP FITTING KIT (E)

5.4 KIT RACCORDS DÉJÀ ASSEMBLÉS

N°	CODE	DESCRIPTION
	010.0000.0076	PUMP FITTING KIT (D)
	010.0000.0077	PUMP FITTING KIT (E)
	010.0000.0078	PUMP FITTING KIT (F)
	010.0000.0079	PRESURE SWITCH KIT (C)
	010.0000.0141	PUMP FITTING KIT (M)

5.5 POMPE (KN37) POUR GROUPE DE REFROIDISSEMENT



N°	CODE	DESCRIPTION
1	003.0004.0034	PUMP BODY ¼ GAS
2	003.0004.0018	IMPELLER
3	003.0004.0019	SEAL BASE
4	003.0004.0020	SEEGER RING
5	003.0004.0035	COVER
6	003.0004.0036	FAN
7	003.0004.0021	MECHANICAL COMPLETE SEAL
8	003.0004.0023	BODY O-RING
9	003.0004.0022	PUMP SHAFT KEY
10	003.0004.0033	CAPACITOR 6,3uF PUMP KN37





WELD THE WORLD

WECO srl

www.weco.it

